



**Certificat sanitaire vétérinaire relatif à l'importation au Royaume du Maroc  
de laits et produits laitiers à partir de l'Italie/  
Certificato sanitario veterinario per l'importazione nel Regno del Marocco  
di latte e prodotti a base di latte provenienti dall'Italia**

<b>I/ Renseignements produit/ Informazioni sul prodotto</b>	
I.1. <i>Expéditeur/ Speditore</i>  <i>Nom :/ Nome:</i> <i>Adresse :/ Indirizzo:</i>  <i>Pays :/ Paese:</i> <i>Téléphone :/ Telefono:</i>	I.2. <i>N° de référence du certificat :/ Nr di riferimento del certificato:</i>
	I.3. <i>Autorité centrale compétente :/ Autorità centrale competente:</i>
	I.4. <i>Autorité locale compétente :/ Autorità locale competente:</i>
I.5. <i>Destinataire/ Destinatario</i>  <i>Nom :/ Nome:</i> <i>Adresse :/ Indirizzo:</i>  <i>Pays :/ Paese:</i> <i>Téléphone :/ Telefono:</i>	I.6. <i>Transitaire (s'il y a lieu) :/ Spedizioniere (se del caso) :</i>
I.7. <i>Pays d'origine : <u>Italie</u>/ Paese di origine: <u>Italia</u></i>	I.8. <i>Région, Code (s'il y a lieu) :/ Regione, codice (se del caso):</i>
I.9. <i>Lieu d'origine :/ Luogo di origine:</i>  <i>Nom de l'établissement :/ Nome dello stabilimento:</i> <i>Numéro d'agrément :/ Numero di accordo:</i>  <i>Adresse :/ Indirizzo:</i>	I.10. <i>Lieu de destination :/ Luogo di destinazione:</i>

*ME F S*

I.11. *Lieu de chargement* :/ Luogo di carico:

*Adresse* :/ Indirizzo:

I.12. *Date du départ* :/ Data di partenza:

I.13. *Moyens de transport* <sup>(1)</sup>/ Mezzo di trasporto <sup>(1)</sup>

*Avion*/ Aereo

*Navire*/ Nave

*Wagon*/ Vagone ferroviario

*Véhicule routier*/ Autocarro

*Autres*/ Altro

*Identification* :/ Identificazione:

I.14. *Température produits* <sup>(1)</sup>/ Temperatura del prodotto <sup>(1)</sup>

*Ambiantel*/ Ambiente  *Réfrigérée*/

Refrigerato  *Congelée*/ Congelato

I.15. *Quantité totale* :/ Quantità totale:

I.16. *Nombre total de conditionnements* :/ Numero totale di imballaggi:

I.17. *N° du scellé et du conteneur* :/ Nr del sigillo e del container:

I.18. *Marchandises certifiées aux fins de* <sup>(1)</sup>/ Merce certificata per <sup>(1)</sup>

*Consommation humaine*/ Consumo umano

*Alimentation animale*/ Alimentazione animale

I.19. *Identification des marchandises*/ Identificazione della merce:

<i>Nom du produit</i> Nome del prodotto	<i>Type de traitement</i> Tipo di trattamento	<i>Atelier de transformation</i> Impianto di trasformazione	<i>Nombre de conditionnements</i> Numero di imballaggi	<i>Type de conditionnement</i> Tipo di imballaggio	<i>Poids net</i> Peso netto	<i>Numéro de lot</i> Numero di lotto	<i>Date de production</i> Data di produzione	<i>Date de péremption</i> Data di scadenza

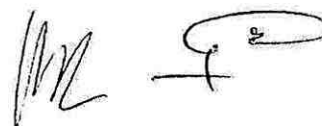
*ME*



## II. Renseignements sanitaires :/ Informazioni sanitarie:

*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les produits laitiers ci-dessus identifiés remplissent les conditions sanitaires qui suivent :/ Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che i prodotti a base di latte di cui sopra sono rispondenti alle condizioni sanitarie seguenti:*

- 1) *Proviennent d'élevages indemnes de tuberculose et de brucellose et les animaux ne présentent aucun signe clinique de maladies contagieuses ni de mammites ;/ Provengono da allevamenti indenni dalla tubercolosi e dalla brucellosi, e gli animali non presentano segni clinici di malattie contagiose, né di mastite;*
- 2) *Proviennent d'élevages qui n'ont pas été infectés par les virus de la fièvre aphteuse ni soupçonnés de l'être au moment de la collecte du lait ;/ Provengono da allevamenti che non sono stati infettati dai virus dell'afta epizootica, né vi erano sospetti di infezione quando è stato raccolto il latte;*
- 3) *Ont été élaborés et inspectés conformément à la réglementation en vigueur. Ils sont conformes aux critères microbiologiques en vigueur et sont propres à la consommation humaine, sans aucune restriction ;/Sono stati processati ed ispezionati in conformità alla regolamentazione in vigore. Sono conformi ai criteri microbiologici vigenti ed idonei al consumo umano senza restrizioni;*
- 4) *Ont été préparés à partir de :/ Sono stati preparati a partire da:*
  - 1) *Pour les fromages aux laits crus : les fromages ont subi au cours de leur processus de fabrication une maturation d'au moins 60 jours (1) ;/ per i formaggi a base di latte crudo: nel corso del processo di fabbricazione i formaggi hanno subito una stagionatura di almeno 60 giorni (1);*
  - 2) *Pour les produits traités thermiquement : ces produits ont été soumis à un traitement thermique selon l'un des procédés suivants (1) :/ per i prodotti sottoposti a trattamento termico: tali prodotti hanno subito uno dei seguenti trattamenti termici:*
    - a) *Procédé de stérilisation mettant en œuvre une température minimale de 132°C pendant une seconde au moins (Ultra Haute Température [UHT]), ou/ processo di sterilizzazione con una temperatura minima di 132°C per almeno un secondo (Temperatura Ultra Elevata [UHT]), oppure*
    - b) *Procédé de pasteurisation mettant en œuvre une température minimale de 72°C pendant 15 secondes au moins (pasteurisation haute) si le lait a un pH <7, ou/ processo di pastorizzazione con una temperatura minima di 72°C per almeno 15 secondi (pastorizzazione alta) nel caso del latte con pH <7, oppure*
    - c) *Pasteurisation haute appliquée deux fois si le lait a un pH >7 ;/ pastorizzazione alta applicata due volte nel caso del latte con pH >7;*
- 5) *L'établissement de provenance des produits laitiers est agréé pour l'exportation par les autorités sanitaires compétentes et il est régulièrement inspecté par les vétérinaires officiels ;/ Lo stabilimento di provenienza dei prodotti a base di latte è stato approvato per l'esportazione dalle competenti autorità sanitarie, ed è regolarmente oggetto di ispezione da parte dei veterinari ufficiali;*
- 6) *Ne contiennent aucune substance ou additifs ou colorants non autorisés ;/ Non contengono sostanze, né additivi o coloranti non autorizzati;*
- 7) *Conformément à la réglementation en vigueur et aux plans de surveillance et de contrôle appliqués dans le pays d'origine :/ In conformità con la regolamentazione in vigore e con i piani di sorveglianza e di controllo applicati nel Paese di origine:*
  - a) *Aucun traitement interdit, ou générant des résidus détectables à des teneurs supérieures aux normes en vigueur, n'a été effectué sur les animaux dont provient le lait ;/ gli animali dai quali deriva il latte non hanno subito nessun trattamento vietato o che abbia prodotto residui rilevabili a tenori superiori alle norme in vigore;*





- 7
- b) *Le lait ou les produits laitiers exportés ne contiennent pas, à des teneurs supérieures aux normes admises, des résidus de médicaments, de pesticides et de contaminants de l'environnement, y compris les PCB et dioxines ;/ il latte o i prodotti a base di latte esportati non contengono, a tenori superiori a quelli ammessi, residui di medicinali, di pesticidi e di contaminanti ambientali, compresi i PCB e le diossine;*
  - c) *Le lait ou les produits laitiers exportés sont conformes aux seuils de radioactivité cumulée en Caesium 134 et 137, soit un maximum de 370 Bq/Kg, ce qui les rend propres à la consommation humaine quant à ce critère ;/ il latte o i prodotti a base di latte esportati sono conformi alle soglie cumulative di radioattività del Cesio 134 e 137, o un massimo di 370 Bq/Kg, il che li rende idonei al consumo umano relativamente a questo criterio;*
  - 8) *Ont été manipulés de façon à éviter tout risque de contamination jusqu'à l'embarquement. Leur conditionnement et leur emballage ont été réalisés à l'aide de matériaux agréés et propres. Le moyen de transport est conforme aux normes internationales admises ;/ Sono stati maneggiati in modo da evitare qualsiasi rischio di contaminazione sino all'imbarco. Le confezioni e gli imballaggi sono stati realizzati con materiali autorizzati e idonei. Il mezzo di trasporto è rispondente alle norme internazionali ammesse;*
  - 9) *Les emballages portent une marque de salubrité prouvant que le lait ou les produits laitiers exportés proviennent d'établissements agréés ;/ Gli imballaggi recano un marchio di salubrità a prova che il latte o i prodotti a base di latte esportati provengono da stabilimenti autorizzati.*
  - 10) *Ont été transportés et stockés à une température ne dépassant pas - 20°C (pour le cas des crèmes glacées) ou - 15°C (pour le beurre congelé) <sup>(1)</sup> ;/ Sono stati trasportati e conservati ad una temperatura non superiore a - 20°C (nel caso delle creme gelate) o - 15°C (nel caso del burro congelato) <sup>(1)</sup>;*
  - 11) *Dans le cas du lait maternisé, les graisses végétales de substitution sont produites dans des établissements soumis à la réglementation en vigueur, relative à l'hygiène des denrées alimentaires, et placés sous contrôle des autorités compétentes./ Nel caso del latte per neonati, i grassi vegetali di sostituzione sono prodotti in stabilimenti soggetti alla regolamentazione vigente relativa all'igiene degli alimenti e posti sotto il controllo delle autorità competenti.*

Fait à/ Fatto a .....Le/ Il.....

(Lieu/ Luogo)

(Date/ Data)

Sceau officiel <sup>(2)</sup>/ Timbro ufficiale <sup>(2)</sup>

(Nom et prénom en lettres capitales du vétérinaire officiel) <sup>(2)</sup>/

(Cognome e nome in stampatello del veterinario ufficiale) <sup>(2)</sup>

(Cachet et signature) <sup>(2)</sup>/ (Timbro e firma) <sup>(2)</sup>